

TESTAMENTO DI TERESA DE LA ROCHEFOUCAULD

//175 recto

dopo la crudele perdita di mio consorteⁱ devo cambiare le mieⁱⁱ disposizioni testamentarie del 78.... e prima di tutto raccomando l'anima mia a Dio alla Santa Vergine ed ai miei Santi protettori dichiarando di voler morire da cristiana cattolica, come ho cercato di vivere, non avendo mai avuto altro scopo che quello di adempiere i miei doveri; e cooperare al bene dei miei! prego i miei figli di non dimenticarlo, rimanendo sempre fedeli a Dio! alla chiesa! ed alla virtù! il loro amor fraterno, la loro unione, sarà il più dolce pegno di tenero affetto che mi potranno dare dopo morta, come mi è stato di vera consolazione nella mia vedovanza! per i suffraggi dell'anima mia mi rimetto ai miei figlj solo desidero

//175 verso

gran semplicità.!

Domando assolutamente di non essere imbalsamata e che non si faccia niente dello stesso genere .. non voglio essere mossa dal letto, si metterà un abito sopra di me e mi si scenderà così nella cassa semplice anch'essa.....Quando saranno assolutamente certi della mia morte non prolunghino, ma al tempo voluto, mi facciano subito deporre in chiesa, preghino per me, e non mi dimentichino! Vorrei che in vece di servizi commemorativi facciano tutte insieme Communioni per il padre e per me, almeno due volte l'anno, negli anniversari più importanti e più commodi per loro! Col presente mio testamento olografo lascio la sola porzione legittima ai miei figli dilettezzimi Paoloⁱⁱⁱ e Giovanni^{iv},

//176 recto

i quali però dovranno imputare in questa porzione tutte le somme e le cose ad essi da me date in vita o consegnate, rimanendo essi debitori delle residuali somme dovute qualora non venissero totalmente compensate colla legittima!

lascio in prelegato a mio figlio Francesco^v la somma di quattro cento novanta mila lire da soddisfare in danaro ovvero in fondi secondo che lo permetteranno le condizioni del patrimonio il detto mio figlio erogherà questo mio legato in conformità delle istruzioni da me ricevute a Giulio^{vi} lasciero un ricordo speciale gli altri figli nomino eredi universali a parte uguale Per metà della mia fortuna sarà divisa fra i miei nove figli, i quali amo ugualmente, l'altra metà sarà divisa

//176 verso

fra Francesco, Felice^{vii}, Camillo^{viii}, Giuseppe^{ix}, Anna Maria^x e Lodovica^{xi}

Le mie due figlie distribuiranno i miei ricordi per mia sorella le mie cognate generi nuore figli e figlie dei miei nove figli nipoti e nipoti ed a quei che ho servito a Battesimo

Vorrei che tutto si facesse senza stima nè uomini d'affari ne anche un esecutore testamentario almeno che fosse necessario ed allora i miei figli lo sceglierebbero di commun accordo, desiderando che tutto sia fatto intimamente, e presto.

sarei felice che il castello e la terra di Cafaggiolo e del Trebbio potesse rimanere in commune per riunire i miei figli intorno alla loro sorella Anna Maria sia tutti insieme sia ora gli uni, ora gli altri, regolando questo quando s'incontrano tutti insieme una volta l'anno scegliendo

//177 recto

poi fra loro chi abbia da amministrare e per quanto tempo crederanno, cambiando secondo la loro volontà

TESTAMENTO DI TERESA DE LA ROCHEFOUCAULD

qui appresso sarà la nota dei miei ricordi ed adesso dò ai miei cari figli e figlie nuore e generi nipoti e nipote Agnese^{xii} Rodolfo^{xiii} suo marito, i suoi figli e figlie e nipoti la mia ultima benedizione con tutto il cuore pregando Iddio di rattificarla

dò l'ultimo affettuoso addio a quei che hanno pensato ai miei affari, e tutta la famiglia, amici e conoscenze, a tutti l'impiegati e servitori, pregando tutti di volere rammentarsi di me nelle loro preghiere

non ho presa nessuna precauzione legale tenendo per sicuro che ciò fosse inutile per i miei figli, che rispetteranno tutti, le mie ultime volontà e questa convinzione fa sì che li benedico tutti con maggiore e più tenero affetto! 25 Marzo 1892 Nettuno

Teresa Larochehoucauld Principessa Borghese

//177 verso

Ultimi ricordi

lascio alle mie Figlie Anna Maria e Lodovica la robba mia di vestiario i shialli mantelli merletti pelliccie, abiti fatti o in pezzi biancheria id id gioje e tutte le cose particolari ed usuali che si potrebbero trovar nella toletta, ed i tavolini od armadi; daranno la robba vecchia o usata alla signora Mathilde ed a Antonia secondo ciò che crederanno,

di più. lascio a

Anna Maria la cassa d'avorio di mia madre ed il suo necessario con ciò che sarà nella prima a Ludovica il buvard di velluto rosso colle piccole pitture dell'hotel di Parigi e del Salem usuale dei miei parenti là (stava sempre sul tavolino mio da scrivere nel salone) ed avrà pure ciò che sarà sopra o dentro i tiratori del mio tavolino prenderà pure una delle piccole poltrone a braccioli ricamate da me (stanno cui al cammino nel mio Salone a Roma)

//178 recto

lascio a Paolo quello che può appartenermi ancora nella grande armadia dorata ed i mobili dei quali non avrò disposto compresi quadri quadri o altri oggetti non strettamente mobilia che sarebbero nell'appartamento mio particolare à Roma ed a Frascati, come nelle camere di suo padre li, nell'appartamento della sera a Roma accanto al mio ed anche al mezzanino sopra la mia camera da letto ed il mio salotto e poi il crocefisso della Beata di nostra Famiglia, quale fù ritirato da noi dalla sua cassa e che non ha più lasciato la camera mia

a Francesco lascio il quadretto della foglia di S Francesco, l'armadia dipinta che stà adesso nella prima camera dell'appartamento della sera con quello che sarà dentro e la poltrona da tavolino di suo padre (ricamata) col legno scolpito

a Giulio i due vasi di Sevres regalati da Felicie il ginocchiatore di mia suocera che stà nella mia camera da letto a Roma il calamajo di porcellana col cane che stà nel mio salone a Roma

//178 verso

lascio a Felice il calamajo di bronzo di suo padre il tavolino pure di suo padre con tutta la guarnizione ricamata da me anche delle finestre e del cammino ed il ritratto grande di M(onsignor) Dupanloup^{xiv} con tutti i suoi scritti e ciò che sarà sul tavolino

a Camillo lascio la bolla cinese che stà nel salone mio a Roma colla piccola Madonna da Lourdes regalata da lui e tutti i ricordi fatti o regalati da lui di Margherita^{xv} e del piccolo Marcantonio^{xvi} i suoi ritratti qualunque (e così faccio per tutti i miei figli figlie e nipoti) la poltrona di velluto di suo padre ed il tavolino che stava in mezzo a suo studio (adesso nel mio salone) colla statuetta e suo pidistallo ed il S Michele che stava a Frascati nella camera dove è morto suo padre

TESTAMENTO DI TERESA DE LA ROCHEFOUCAULD

a Giovanni il calamajo porcellana che ho sempre avuto sul mio tavolino a Roma uno dei canapè del salotto di suo padre e poltrona pure ed una fumense da scegliere 2 vasi porcellana bianca a fiori che sono nel mio salone a Roma ed il ginocchiatore di suo padre che stà in cappella a Roma

//179 recto

a Giuseppe un piccolo orologio di orrone che portavo sempre con me sul tavolino uno dei piccoli letti di ottone tutto guarnito una delle piccole poltrone d'acajou ricamata da me una fumense e ciò che ho a Nettuno nelle camere mia e di suo padre se Nettuno sarà ancora suo il giorno della mia morte e di più

ad Agnese il servizietto d'argento regalato da suo padre che mi ha servito per tanti anni pel caffè la mattina il primo regalo che mi fece suo padre cioè un piccolo vaso di porcellana ed il 1° lavoro che gli feci cioè un buvard velour vert ricamato

ad Elena Sulmona^{xvii} il quadrello della Madonna al quale mio marito teneva tanto ed aveva sempre con se colla lampada che li stà davanti col desiderio che la lasci a Scipione^{xviii} dopo di lei e così si seguiti poi una tazza di Sèvres

a Francesca^{xix} la reliquia della S.^a croce

//179 verso

in un astuccio rosso sperando che la lasci a Marco^{xx} e così di seguito, poi una tazza di Sèvres a Maria^{xxi} una croce di cristallo con reliquia ed 1 vaso porcellana rossa traforata (salone Roma)

a Nativo^{xxii} lo stesso con la guarnizione della finestra e del cammino del mio Salotto a Roma

alla moglie di Camillo^{xxiii} lascierò un reliquiario che portavo sempre con me

alla moglie di Giovanni^{xxiv} il piccolo a piede che stà in camera mia da letto a Roma

a Camilla^{xxv} 1 tavolino d'acajou per 1.^a colaz.^{ne} (Frascati)

a Paola^{xxvi} 1 ch-longue paglia col tav.^{no} compagno id

a Adele

a Gina

a Ernestina

ad Elena

alla piccola Amalia

Pia

Teresa

Teresa Torlonia

//180 recto

Maria sua sorella

Scipione

Livio

Rodolfo

Marco

Pio

Giulio

Orazio

Giovanni Torlonia

Carlo suo fratello

Marcello

Gian Giacomo

Ruffo

OSSERVATORIO SU STORIA E SCRITTURE DELLE DONNE A ROMA E NEL LAZIO

TESTAMENTO DI TERESA DE LA ROCHEFOUCAULD

Teresa sua sorella
Guendalina Cattaneo } religiosa
Maddalena }
Maria Caffarelli
Camillo Aldobrandini
sua moglie
Elisabetta

//180 verso

Arabella
Antonino
Isabella Larderel
Maria sua sorella

- i Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886), figlio di Francesco Borghese (9/6/1776-29/5/1839) e di Adele de la Rochefoucauld (16/9/1793-2/11/1877), sposa nel 1835 Gwendaline Talbot (5/12/1817-27/12/1840) e, in seconde nozze nel 1843 Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894)
- ii Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), figlia di Giulio de la Rochefoucauld (1796-1856), duca di Estissac e di Helena Charlotte Dessoles (1803-1864), sposa nel 1843 Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) già vedovo di Gwendaline Talbot (5/12/1817-27/12/1840)
- iii Paolo Borghese (13/9/1845-18/11/1920), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1866 Ilona Appony de Nagy-Appony (15/11/1848-29/11/1914)
- iv Giovanni Borghese (26/10/1855-15/4/1918), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1902 Marie-Alice de Riquet (27/3/1868-23/6/1953)
- v Francesco Borghese (21/1/1847-20/11/1926), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1873 Francesca Salviati (18/12/1855-24/8/1932)
- vi Giulio Borghese (18/7/1879-3/9/1923), figlio di Francesco Borghese (21/1/1847-20/11/1926) e di Francesca Salviati (18/12/1855-24/8/1932), sposa nel 1921 Maria Adelaide Bastogi (25/6/1889-2/9/1967)
- vii Felice Borghese (17/1/1851-26/6/1933), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1874 Maria Grazioli Lante della Rovere (27/8/1853-6/7/1938)
- viii Camillo Borghese (2/3/1853-8/12/1926), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1885 Marguerite Brugmann (3/4/1866-17/3/1887) e, in seconde nozze nel 1894, Maria Concetta Monroy (6/12/1871-1/8/1964)
- ix Giuseppe Borghese (23/6/1859-3/2/1942), figlio del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1882 Stefanina Statella (27/1/1861-6/1/1884) e, in seconde nozze nel 1886 Maria Covoni Girolami (22/8/1865-3/7/1968)
- x Anna Maria Borghese (19/9/1844-12/11/1914), figlia del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1865 Antonio Gerini (21/10/1839-7/6/1924)
- xi Ludovica Borghese (23/6/1859-22/11/1928), figlia del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Teresa de la Rochefoucauld (13/7/1823-1/7/1894), sposa nel 1879 Antonio Ruffo della Scaletta
- xii Agnese Borghese (5/5/1836-22/3/1920), figlia del Principe Marcantonio IV Borghese (23/2/1814-5/10/1886) e di Gwendaline Talbot (5/12/1817-27/12/1840), sposa nel 1854 Rodolfo Boncompagni Ludovisi (6/2/1832-12/12/1911), Principe di Piombino
- xiii Rodolfo Boncompagni Ludovisi (6/2/1832-12/12/1911), Principe di Piombino, figlio di Antonio Boncompagni Ludovisi (11/8/1808-10/7/1883) e di Guglielmina Massimo (15/11/1811-14/2/1899), sposa nel 1854 Agnese Borghese (5/5/1836-22/3/1920)
- xiv Felix Dupanloup (5/1/1802-11/10/1878), figlio illegittimo di Camillo Borghese (8/8/1775-9/5/1832), Vescovo di Orleans del 1849, membro dell'Accademia di Francia
- xv Marguerite Brugmann (3/4/1866-17/3/1887), figlia del barone Alfred Brugmann e di Marie Kenens, sposa nel 1885 Camillo Borghese (2/3/1853-8/12/1926)
- xvi Marcantonio Borghese (8/3/1887-12/4/1891), figlio di Camillo Borghese (2/3/1853-8/12/1926) e di Marguerite Brugmann (3/4/1866-17/3/1887)
- xvii Ilona Appony de Nagy-Appony (15/11/1848-29/11/1914), figlia del conte Rodolfo Appony e di Anna von Beckendorff, sposa nel 1866 Paolo Borghese (13/9/1845-18/11/1920)
- xviii Scipione Borghese (11/2/1871-15/3/1927), figlio di Paolo Borghese (13/9/1845-18/11/1920) e di Ilona Appony de Nagy-Appony (15/11/1848-29/11/1914), sposa nel 1895 Anna Maria De Ferrari (23/3/1874-25/11/1924) e, in seconde nozze nel 1926, Teodora Martini
- xix Francesca Salviati (18/12/1855-24/8/1932), figlia del Duca Scipione Salviati e di Arabella de Fitz James, sposa nel 1873 Francesco Borghese (21/1/1847-20/11/1926)
- xx Marco Borghese (20/12/1875-25/12/1942), figlio di Francesco Borghese (21/1/1847-20/11/1926) e di Francesca Salviati (18/12/1855-24/8/1932), sposa nel 1901 Isabel Porgès (19/11/1879-16/5/1958)
- xxi Maria Grazioli Lante della Rovere (27/8/1853-6/7/1938), figlia del Duca Pio Lante della Rovere e di Caterina Lante della Rovere, sposa nel 1874 Felice Borghese (17/1/1851-26/6/1933)
- xxii Maria Covoni Girolami (22/8/1865-3/7/1968), figlia del Conte Pier Filippo Girolami e di Eufrosina Gerini, sposa nel 1886 Giuseppe Borghese (23/6/1859-3/2/1942), Duca di Poggio Nativo
- xxiii futura e non conosciuta dalla testatrice
- xxiv futura e non conosciuta dalla testatrice
- xxv Camilla Borghese (20/10/1869-10/8/1944), figlia di Paolo Borghese (13/9/1845-18/11/1920) e di Ilona Appony de Nagy-Appony (15/11/1848-29/11/1914), sposa nel 1892 il Conte Miklos Esterhazy (3/6/1858-22/5/1895) e, in seconde nozze nel 1901, Raymond Baylin de Monbel (?-28/2/1917)
- xxvi Paola Borghese (5/10/1876-28/1/1952), figlia di Paolo Borghese (13/9/1845-18/11/1920) e di Ilona Appony de Nagy-Appony (15/11/1848-29/11/1914), sposa nel 1899 il Conte Filippo Hoyos-wenckheim (14/7/1877-31/7/1942)